

Fobitro Injil Shorif 20 nombor sifara al-Iakub Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakub (ra:). Hozrot Isa behesto toshrif neoar onuman 13–18 bosor bade ikan leka oise. Ou lekok to Boni Israil kandanor mul baf hou Hozrot Iakub (a:) nobi nae. Ar Hozrot Isar barozon sahabir mazor ekzonor nam asil Zibudiar fua Iakub, eino ou sifarar lekok nae. Oile ou lekok to Zeruzalem zomator boꝛo murobbi neta (Sahabi Nama 15 ruku). Tain al-Mosir befare toblig korar shomoe naforman Ihudi okolor ato fobitro Baetul-Mukaddoso shohid oisla.

Ou sifara tilaot korle, Hozrot Isa al-Mosir ummot okole duniabi zindegi katanir lagi kun lakan iman-akida, amol-kaslot kora zoruri, ou befare zana zaibo. Er talimor loge Hozrot Isar “Faꝛor uforor talim”-or loge Fobitro Injil Shorifor Moti sifarar 5–7 ruku bout mil ase. Ou sifarar 1 ruku 26 aeato ase, “Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizer zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa.”

Ermaze ase,

- (1) Ashol iman ar amol *1–2 ruku*
- (2) Zifra shamlani ar ashol aꝛol-hekmot *3 ruku*
- (3) Mair-dorbar, gibot, boꝛai, zulom na kora
4:1–5:6 aeat
- (4) Sobor, munazat ar hedaet kora *5:7–20*

¹ Ami Iakub, Alla ar Hozrot Isa al-Mosir gulam, duniar nanan desho sitrail Boni Israilor baro gustir manshore salam zanairam.

Iman ar hekmot

² O amar bai oqol, tumra zebła nanan zator forikkar maze foqo, i shomoe ita kub kushir befar mono qorio. ³ Zano to, imanor forikkae tumrare tir taqar qemota barai dey. ⁴ Ar i tir taqar qemotare qamo lagao, zate tumra kamil ar qati oia tumrar kunu qomti na roe.

⁵ Tumrar maze zudi qeuror aqolor qomti taqe, te he zanu Allar gese sae, teu faibo. Tain kunu bezari bab na ania hokkolreu behishab dan qoroin, qali ate firain na. ⁶ Oile he mono kunu shondoe na rakia ekin qoria saite oibo. Ze shondoe qore he to doriar qeur laqan, tare aula-zaula batashe uraia loia zae. ⁷ Ilaqan manshe zanu Mabudor ges tone kunta faoar asha na qore, ⁸ he to du-dila manush, tar hoqol qamou oshanti.

Gorib ar doni

⁹ Ze imandar bai gorib, tare boqo banaisoin qoria he nizore mubarok mono qorouk. ¹⁰ Ar ze doni, tare huru banaisoin qoria he-o nizore mubarok mono qorouk, qaron he gash fulor laqan zoria foqizibo. ¹¹ Shuruz zebła uqe, i shomoe tar teze gash hukai zae, ful zoria foqizae, ar tar shundor noqto oizae. Doni manusho olaqan tar bestotar maze zoria foqizibo.

¹² Mubarok hou zon, ze zon forikkar shomoe mozbut roe. Forikkat kamiab oile zoeor mala hishabe he aqer faibo. Ou mala tan ashik oqolre diba qori shoeong Alla Pake oada qorsoin.

¹³ Kunu manshe gunar bae eshki oia zanu na koe, Allae amare gunar fote tanira. Kunu naformanir foteu Allare tana zae na, taino keurore i fote nein na. ¹⁴ Oile manshor nizor dileu tania nia tare fando falae. ¹⁵ Bade dilor bod niot fura oile gunar bis fefo loe, ar guna bofo oia moutor zonom dey.

¹⁶ O amar maear bai okol, tumra ou lakan bul korio na. ¹⁷ Hokkol bala ar nikut dan to behest tone lamia ae, zein asmani nur okol foeda korsoin, hou Allar ges tone ae. Ou nur okol sebar lakan duladuli korleo, tain ila koroin na. ¹⁸ Tain nizor kushie amrare hok kalam dia tan bonda banaisoin, amra zanu ashraful-moklukat, shristir shera manush oi.

Kalam hunia amol kora

¹⁹ O amar maear bai okol, mono rakio, tumra age huno bade mato, zoldi gusa korio na. ²⁰ Manshe gusa korle Allar dorbaro kunu bala kam korto fare na. ²¹ Gotike tumra hokol zator haram ar naformani kam bad dilao. Tumrar dilor maze ze kalam rua oise, norom dile ou kalam kobul koro. Tumrare toranir kemota i kalamor ase.

²² Allar kalam kali hunleu oito nae, ola kan amolo koro. Kalam hunia zudi amol na koro, te tumra nizore togirae. ²³ Keu zudi i kalam hunia amol na kore, te he ou manshor lakan, ze aenat nizor sera dekia zaegi, ²⁴ bade horia gia faurilae tar sera kilakan. ²⁵ Oile ze kati ain manshore azad kore, ar ou ainor bae nozor rakia zera hamesha ziail roe, ita hunia hari faure na, amol kore, tara hokol kamo mubarok oibo.

²⁶ Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa. ²⁷ Etim okolre ar rari betintore bifodor shomoe shae-shaijjo kora, erloge duniar hokkol naformani taki nizore pak-saf rakau oilo, Allar nozoro kati ar sohi ebadoti.

2

Hokolre ek nozore deka

¹ O amar bai okol, tumra zebila amrar kudroti malik Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ancho, te hokolre ek nozore deki. ² Doro, ekzon manush tumrar mozlis kanat shundor kafor-sufor findia ato shunar angti lagaia ailo, ar moela kafor findia ekzon gorib manusho ailo. ³ Tumra zudi shundor kaforala manshor mukedi saia ko, "Afne ou bala zagaano boukka," ar gorib betare ko, "Oba, tui hono uba, arnae amar faor kandat bo," ⁴ te tumra nizor maze har-for korrae na ni, ar shoetani niote bisar korrae na ni? ⁵ O amar maear bai okol, huno. I duniar gorib manshore Allae fosond korsoin na ni imane doni bananir lagi? Allar ashik manshore Allae ze bashshai deoar oada korsla, i bashshair malik oar lagi tain gorib okolre fosond korsoin na ni? ⁶ Oile tumra to i gorib okolre elami korso. Doni okole kita tumrare zulom kore na ni? Tarau to tumrare tania-sesraia bisaro loa zae. ⁷ Ze mohan namor katire tumrare daka oe, tara kita i namre loa kufuri korer na ni?

⁸ Pak kitabo leka ase, "Tumar ari-forire nizor lakan maea korio," tumra zudi hasau Allar bashshair ou hukum amol koro, te to balau

korrae. ⁹ Oile tumra zudi hoqolre ek nozore na deko, te to guna korrae, ar shoriotor borkelaf korio dushi oirae. ¹⁰ Keu zudi shoriotor hokkol hukum amol koriao kali ek hukum bange, te dora oibo he asta shoriotu omainno korse. ¹¹ Karon zein koisoin, "Zina korio na," tainu hirbar koisoin, "Kun korio na." Te tumi zudi zina na korio kun koro, tebou to shoriotor borkelaf korso. ¹² Ze aine manshore azad kore, ou ain diau tumrar bisar oibo. Gotike buzi-huni mat mato ar kam koro. ¹³ Mono rakio, ze manshe doya korse na, bisaror shomoe tareo doya qora oito nae. Hashoror moedano doyangir okoleu doya faibo.

Iman ar amol

¹⁴ O amar bai okol, keu zudi koe amar iman ase, oile amol na kore, te faeda kita oibo? I imane tare basaito farbo ni? ¹⁵ Mono koro, tumrar kunu bai ba boinor goro kani nai, findar qaforo nai. ¹⁶ I halote zudi tare qo, "Tumar balai ouk, qaia-findia shuke ro," oile tar nidan horanir lagi kunu ufae na koro, te tar kunu faeda oilo ni? ¹⁷ Olakan ze imanor loge amol nai, i iman to murda. ¹⁸ Mono koro keu koilo, "Tumar iman ase ar amar amol ase." Tik ase, tumar amol sara iman amare deqao, ar ami tumare amar amolor maz dia iman deqaimu. ¹⁹ Tumi ekin korso Alla ek, kub bala kota. Buteo to ola ekin kore, ar Allar dore kafe.

²⁰ O be-aqol, tumare ami kila buzaitam, amol sara iman to kunu kamor nae? ²¹ Amrar baf Ibrahim zebila tan fua Is'hakre kurbanani deoar lagi kurbanir zagat nisla, i shomoe kita tan i kamor lagi tanre forezgar hishabe qobul qora

oise na ni? ²² Tumi to deḡso, tan iman ar amol ekloge ḡam ḡorsil, ar amolor lagiu iman kamiab oilo. ²³ Olaḡan pak kitabor aeat fura oilo, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar ḡoia ḡobul ḡorla." Tan ufadi dila Allar dust. ²⁴ Tumra to deḡlae, amolor lagi manshore forezgar hishabe ḡobul ḡora oe, ḡali imanor lagi nae. ²⁵ Ou laḡan hou sinal beḡi Rahbareo tair amolor lagi forezgar hishabe ḡobul ḡora oisil na ni? Tai to hou duio guiare lukaia rakia, dusra fotedi sohi-salamote bar ḡori disil.

²⁶ Ou halote amra buztam fari, ruh saḡa ḡaea murda, amol saḡa imano murda.

3

Zifra shamlaia raḡa

¹ O amar bai oḡol, tumra hoḡol ustad oio na. Tumra to zano, amra ustad gotike amrar bisar aro ḡoḡin oibo. ² Amra hoḡolu nanan nomunae be-foti oi. Ḳeu zudi zoban dia kunu guna na ḡore, te he kamil manush, tar asta shorilu shamlaito farbo. ³ Guḡare shamlanir lagi muko lagam lagaia amra zebae ichcha obae nitam fari. ⁴ Ar ḡaḡalieo huru ek ḡaḡal doria boḡo boḡo zazre tufani batash ḡelia, zebae kushi obae nito fare. ⁵ Oula zifra kub huru oileo bout boḡo boḡo mat mate.

Ar shamainno agvine kila boḡo zongol zalaito fare! ⁶ Zifrao ola eḡ aguin. Amrar shorilor maze zifra eḡḡa ḡarafir banḡar, Zahannomor agvine zifrare zalaie ar zifrae asta shorilre zalaia ḡolonki banaia, amrar zindegit aguin dorae.

⁷ Manshe zudio hokkol zator foshu-faki, haf-bichu ar doriar boꝝo boꝝo masre shamlaise ar oꝝono shamlae, ⁸ oileo huru muru zifrare ꝑeu shamlaito fare na. Ikan kub sonchol ar ꝑaraf, bezuita bishe bora. ⁹ Eꝑ zifra diau amrar gaibi baf Allar tarif ꝑori, hirbar ou zifra diau Allar surote foeda ꝑora manshore boddua dei. ¹⁰ Eꝑ muk takiu tarif ar boddua baroia ae. Bai oꝑol, ita to ꝑik nae. ¹¹ Zornar muk taki eꝑloge miꝑa ar titta fani baroia ae ni? ¹² Bai oꝑol, am gaso kita zam dore ni? Ar angur gaso am dore ni? Oula titta fanir maze miꝑa fani mile na.

Dui nomunar aꝑol-hekmot

¹³ Tumrar maze aꝑol-hekmot ala ꝑeu ase ni? Taꝑle he bala amol-ꝑaislote norom oia ota deꝑauk. ¹⁴ Oile tumrar dil zudi ingshae titta oia shartoe bora taꝑe, te tumra boꝝai ꝑoria hasare misa banaio na. ¹⁵ Ilaꝑan hekmot behest tone ae na, ita dunia, ꝑaraf nofs, ar Iblis takiu ae. ¹⁶ ꝑaron ze zagat ingsha ar shartofori taꝑe, i zagat fitna-fosad ar hoꝑol zator naformani taꝑe. ¹⁷ Oile behest taki ze hekmot ae, ikꝑa oilo ꝑaꝑi. Ikꝑa shantie bora, soborala ar norom mizazi, doya ar hok kame bora, tar maze kunu har-for ba bonꝑami nai. ¹⁸ Zara shomazo shantir bis siꝑae, tarar fol oilo forezgar zindegi.

4

Mair-dorbaror kuꝑi

¹ Tumrar maze kuai tone mair-dorbar ar ꝑaijja foeda oe? Tumrar shukor ꝑaishe shorilor ze rifue laꝝai ꝑore, ogu takiu ae. ² Zeta tumrar nae, ota tumra mone mone sao, erlagi tumra kun

qoro. Ar lalos qoro oile fao na, erdae tumra mair-dorbar ar qaijja qoro. Tumra to sao na, erdae fao na. ³ Ar saileo fao na, qaron tumra to bod niote sao, zela tumrar monor qaiish fura oe.

Duniar dust Allar dushmon

⁴ O beiman oqol, tumra kita zano na ni, duniar loge dustir mani Allar loge dushmoni? Ze duniar maeae buři zae, he Allar dushmon oizae. ⁵ “Amrar bitre ze ruh deoa oise, iktae amrare ingshar bae țane.” Pak kitabor ou talim kunu emne batail oise ni? ⁶ Oile ita taki amrar ufre Allar rohomot aro beshi. Erlagi kitabor maze leqa ase, “Bořai qorror ufre Allae at tuloin, oile norom manshore rohom qoroin.” ⁷ Gotike tumra Allar zimmae roia shoetanor mukabila qoro, teu he tumrar ges tone bagibo. ⁸ Allar bae sao, teu taino tumrar bae saiba. O gunagar oqol, tumra nizore pak-saf qoro, O du-dila manush, tumrar dil qati qoro. ⁹ Duke qator oia ahazari qoro, ashir bodla qando, kushir bodla mattom qoro. ¹⁰ Mabudor dorbaro noto o, teu tain tumrare usa qorba.

Gibot ar bisar

¹¹ O bai oqol, tumra eqzone aroqzonor gibot gaio na. Qeu zudi bair bodnam gae ba tar bisar qore, er mani he shoriotor bodnam qorlo ar shoriotor bisar qorlo. Tumi zudi shoriotor bisar qoro, te to shoriot manrae na, ulța tar bisar qorat qara oiso. ¹² Shoriot ar bisaror qemota qali eqzonor atou ase. Tainu basain, tainu maroin. Te ari-forir bisar qorra tumi aroqzon qe?

Fuṭani deḡaio na

¹³ Huno, tumra zara ḡo, aiz ba ḡail amra omuk ṭauno zaimugi, ḡia hono eḡ boros roia ḡae-ḡarbar ḡoria lab ḡormu. ¹⁴ Oile ḡailkur ḡobor to tumra zano na. Tumrar zindegiiu ba kita? Tumrar zindegii to ḡosu fatar fani, tuṛa shomoe taḡe, bade forizae. ¹⁵ Erdae ila na ḡoia ola ḡo, “Inshalla, amra haeati faimu, ar ota-hota ḡormu.” ¹⁶ Oile tumra to boṛai ḡoria fuṭani deḡairae. Ilaḡan fuṭani bala nae.

¹⁷ Ḳeu zudi zaniao bala ḡam na ḡore, te he ḡunar baḡi oiḡo.

5

Doni oḡolre hushiari

¹ O doni oḡol, huno, tumrar ufre ze mosibot ar, itar laḡi tumra ḡando ar ahazari ḡoro. ² Tumrar don-shompod binash oigese, tumrar ḡafoṛ-sufoṛ undure ḡaṭilise. ³ Tumrar shuna-rufat zongare dorilise, i zongare tumrar bifokke shakki dibo, ar aḡunir laḡan tumrar ḡust ḡaibo. Ita to kiamotor laḡi tumra dola ḡori toiso. ⁴ Huno, tumrar dan daora ḡamlar ze beton aṭḡaiso, ou betone oḡon sillaia ahazari ḡorer. I ḡamlaintor ahazari Alla Rabbul Alaminor ḡano ḡia azise. ⁵ Duniar bukut bilashita ar rong-tamshar maze tumra din ḡaṭaiso, duzoḡor kurak bonar laḡi nizore kub fulfula banaiso. ⁶ Tumra ni-oforadire dushi shaibosto ḡoria kun ḡorso, oile era kunu protibad ḡorse na.

Mosiboto sobor ḡora

⁷ Gotike O amar maear bai oḡol, amrar malike toshrif anar aḡ forzonto tumra ḡosṭo ḡoria tuṛa

sobor qoro. Tumra to deqso, giroste bala foshol faoar lagi megor ashae kila sobor qori boi roe. ⁸ Tumrao ola sobor qoro, ostir oio na, qaron malike kub zoldiu toshrif anra. ⁹ O bai oqol, tumra zate Allar nozoro dushi na bono, erlagi tumra qali ekzone aroqzonor kut tukanit roio na. Huno, bisar qorar lagi to Alla Pak amrar samne aia ubai roisoin.

¹⁰ O maear bai oqol, ze nobi-rosul oqole Mabudor name toblig korsla, tarar qoshto ar soboror qota sinta qori deqo. ¹¹ Tara to qoshto faiao tir roisoin, erlagi amra tarar gunogan gai. Tumra to Aiub nobir soboror qota bala qori zano, ar eoqan zano, Allae bade tanre kila rohom korsla. Alla to doya-maear shagor.

¹² O amar bai oqol, amar ashol qota oilo, tumra kunuzat qosom qorio na. Asmanor nameo na, zominor nameo na, ola kunu nameu qosom qorio na. Er bodla tumrar oe qan oe, ar na qan na ouk, zate tumra bisaror daqo na foqo.

Munazat ar hedaot qora

¹³ Tumrar maze qeu mosiboto taqle he dua qorouk. Qeu shuke taqle hamd-qaovali gauk.

¹⁴ Qeuror bemaer oile he zomator murobbi oqolre daot deuk, tara aia Allar nam loa tar matat tel dia dua qoroukka. ¹⁵ Teu imanor sate dua qorar qatire Allae i bemaerire shifa qorba. He zudi gunao qoria taqe, te tar guna maf qora oibo.

¹⁶ Erlagi tumra ekzone aroqzonor gese zarzir guna shikar qoro, ar eke-oinnor lagi dua qoro, zate bala oitae faro. Forezgar oqolor munazat asanoq bolala. ¹⁷ Ilias nobi amrar laqanu ekzon roktoe-mangshoe manush asla. Tain dile-zane

dua ƙorla meg na oar lagi, hasau share tin boros kunu meg oilo na. ¹⁸ Bade tain megor lagi dua ƙorla, teu meg oilo, ar zomino foshol folilo.

¹⁹ O amar bai oƙol, tumrar maze ƙeu zudi be-foti oizae, ar ƙeu tare firaia ane, ²⁰ te zanio, ze manshe kunu gunagarre be-fot tone firaia ane, he ou gunagaror zan basae ar tar guna beshi oileo mafi fae.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c